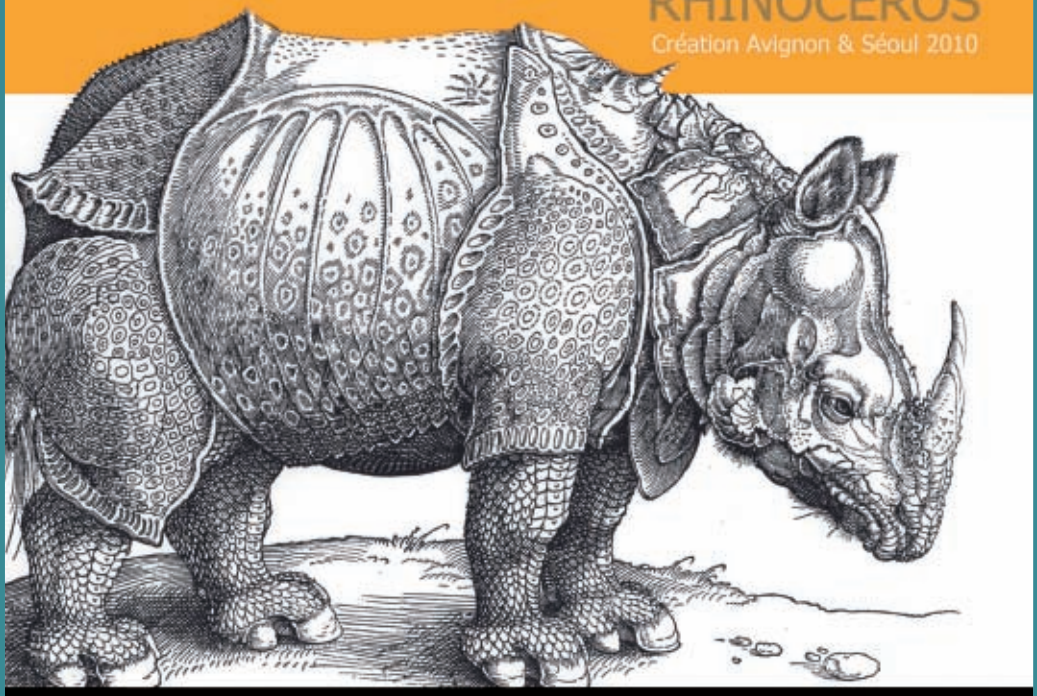
Centre Culturel Coréen

Programme / JUILLET - AOÛT 2010

Eugène Ionesco

RHINOCEROS

Création Avignon & Séoul 2010



AVIGNON
THÉÂTRE
DES HALLES

du 7 au 29 juillet 2010

Centre Culturel Coréen

Jusqu'au 7 juillet.

« A la mémoire de Nam June PAIK », exposition de photographies de LIM Young-kyun

Exposition offrant un regard insolite sur le grand artiste que fut Nam June Paik et permettant de mieux appréhender son univers et son art. La présentation du photographe LIM Young-kyun, qui comprend une quarantaine de photos, est une première en Europe.

CENTRE CULTUREL

Jusqu'au 9 juillet, du lundi au vendredi, de 15h à 17h

Stage de Pansori animé par MIN Hye-sung

Après avoir été plébiscitée par ses élèves lors de ses précédents stages et suscité chez eux une vraie passion pour cet art si typiquement coréen, MIN Hye-sung, professeur et artiste de talent revient à Paris et propose cette année l'apprentissage du pansori Shimcheong-ga et de chants *minyo*.

CENTRE CULTUREL

Juste après Paris, Min Hye-sung fera un stage à Bruxelles du 12 au 17 juillet à la Maison de la Création. A la fin de ce stage, le 17 juillet à 20h, celle-ci propose également, un pansori en français (première mondiale !), dit par Hervé Péjaudier qui sera accompagné au tambour par Kang Min-jeong. Informations détaillées sur www.maisondelacreation.org

Jusqu'au 30 juillet.

« Innerscape », exposition de Yeondoo Jung

A travers films, installations, performances et photographies, Yeondoo Jung révèle l'envers de l'image.
Oscillant entre fiction et réalité, ses oeuvres interrogent la photographie et le cinéma, dévoilant ce qui ne doit pas être visible, la mise en scène / le décor. Le spectateur ainsi déstabilisé traverse le miroir des apparences et son imagination décèle peu à peu le vrai (le dispositif) du faux (la représentation)...
Yeondoo Jung a présenté à deux reprises en 2009 (au Yokohama Museum of Arts et au festival Performa 09 à New York) une performance intitulée Cine Magician, où un magicien réalisait un film devant le public, au moyen de différents trucages. Le film et la performance sont montrés à la galerie.

GALERIE EMMANUEL PERROTIN
76 rue de Turenne
75003 PARIS
Tel : 01 42 16 79 79
www.perrotin.com

Mardi 6 juillet, à 15h

Défilé de mode de Lee Young Hee

Pionnière inspirée par la lumière, l'air, les saisons, Lee Young Hee a été la première créatrice de mode à allier les couleurs naturelles de la terre au *moshi* coréen, une fibre végétale dont elle connaît tous les secrets. Raffinement, savoir faire et subtilité des nuances célèbrent l'âme tissée du pays du matin calme. Lee Young Hee s'emploie à allier les matériaux traditionnels et la recherche d'une coupe adaptée aux modes de vie contemporains.

Un très bel événement de mode en perspective !

Accès strictement réservé aux personnes munies d'une invitation. Contact : rsvp.leeyounghee@gmail.com

HÔTEL MEURICE
Salons Pompadour et Tuileries
228 rue de Rivoli
75001 PARIS

Du 7 au 29 juillet, à 11h

Événement 30e anniversaire

« Rhinocéros » d'Eugène Ionesco / Avignon off 2010

Mise en scène et scénographie : Alain Timar. / Spectacle en coréen surtitré en français.
Avec Kyu Ha Choi, Young Suk Choi, Choon Sung Ji, Ha Jun Kim, Ji Hyun Lee, So Young Lim, Du Young Ma, Joon Park, Sun Hee Park, Hye Ran Yeom. / Création Avignon & Séoul 2010. / Coproduction : Seoul Performing Arts Festival, Théâtre des Halles-Avignon, Centre Culturel Coréen, Ansan Culture and Arts Center

Cette célèbre pièce, présentée pour la première fois dans sa version française à Paris à l'Odéon-Théâtre de France, en 1960 (dans une mise en scène de Jean-Louis Barrault), est emblématique du théâtre de l'absurde dont Ionesco (*La cantatrice chauve*, *Les chaises*, etc.) est, avec Samuel Beckett, l'un des pères fondateurs.

La pièce dépeint une épidémie imaginaire de « rhinocérite », maladie qui effraie tous les habitants d'une ville et les transforme bientôt tous en rhinocéros. Elle est généralement interprétée comme une métaphore de la montée des totalitarismes à l'aube de la Seconde Guerre mondiale et aborde les thèmes du conformisme et de la résistance.

Alain Timar est le fondateur du Théâtre des Halles qu'il dirige et anime depuis 1983.Il poursuit conjointement un travail de metteur en scène (46 mises en scène en France et à l'étranger), de scénographe et de plasticien. Mariant méthodiquement le conceptuel et le sensuel, le personnel et l'universel, l'introspection intime et la vision politique, il continue de faire entendre une voix originale et singulière dans la création théâtrale française.

Relâche le 18 juillet

THÉÂTRE DES HALLES
Salle du Chapitre
Rue du Roi René
84 000 AVIGNON
Tel : 04 32 76 24 51
www.theatredeshalles.com

Du 8 au 31 juillet, à 22h15

« Fluide » au Festival d'Avignon off 2010

Avec les danseurs : Yoon-hee LEE , Jae-yeon AHN, Ju-kyung KANG, Seung-woo KIM, Jae-yun KIM, Sandra FREJABISE et Jimine PARK
Lumiere : Jacques DILMI / Costumes et décor : Jin-young RYU

Grand succès d'Avignon, «Fluide» est de retour dans le théâtre qui l'a vu naître. La vie est comme l'eau, nul ne peut dire où elle s'écoulera. Faites une pause et laissez votre esprit voyager au plus profond de votre âme. Retrouvez l'émotion, vos racines, votre part d'animalité. Avec ses six danseurs de qualité la chorégraphe coréenne **Misook Seo** fait des énergies de la vie et de toutes les danses, un tableau vivant où tout devient fluide.

Relâche le 13 juillet

THÉÂTRE GOLOVINE
1 bis rue Sainte-Catherine
84 000 AVIGNON
Tel: 04 90 86 01 27
www.theatre-golovine.com

Dimanche11 juillet, à 15h

Duo Youn Sun Nah et Ulf Wakenius

Dans le cadre du Paris Jazz Festival

La remarquable chanteuse coréenne Youn Sun Nah a fait ses débuts dans le jazz, il y a 15 ans, après avoir fait ses classes dans l'univers classique. Elle s'est produite dans les festivals français les plus renommés et a gagné plusieurs récompenses importantes : Concours national de jazz de la Défense (1999), révélation jazz au Festival de Juan-les-Pains (2005), etc. En plus d'être désormais bien connue en France des amateurs de jazz, Youn Sun Nah - qui a déjà enregistré cinq albums - fait une carrière internationale et se produit dans les festivals d'Europe d'Asie et d'Amérique du Nord.

Sa voix absolument exceptionnelle dévoile toute la palette de ses sentiments lorsqu'elle se produit en duo avec l'excellent guitariste suédois Ulf Wakenius...

Informations sur www.parisjazzfestival.fr

PARC FLORAL DE PARIS
Esplanade St-Louis
(devant le Château de Vincennes)
75012 PARIS

Concours « A la découverte des grandes œuvres de la littérature coréenne »

organisé par le Centre Culturel Coréen et l'Institut Coréen de la Traduction Littéraire

- Oeuvre choisie : ***Fleur noire*, de Kim Young-ha** (éd. Picquier)
- Les candidats devront rédiger un texte personnel (compte rendu, note de lecture, commentaire) faisant part des impressions et réflexions suscitées par la lecture de l'ouvrage (maxi 15 000 signes)
- Tous les textes devront être envoyés avec les coordonnées du candidat au Centre Culturel Coréen **avant le 25 septembre 2010**
- Les lauréats seront avertis par courrier du résultat et une cérémonie de remise des prix aura lieu fin octobre

Informations complémentaires sur le concours sur www.coree-culture.org ou au 01 47 20 83 86

Concours Vidéo organisé à l'occasion du 30e anniversaire du Centre Culturel Coréen.

- Le concours consiste en la réalisation d'un film -maxi 10 mn- sur un thème en rapport avec la culture coréenne (cuisine, voyage, vie familiale, captation de spectacle, portrait d'artiste, etc.)
- Les fichiers vidéo devront être transmis par internet **avant le 30 novembre 2010**.
- Tous les fichiers seront examinés par un jury avec remise des prix le 16 décembre, jour du 30e anniversaire de notre Centre.

Informations détaillées concernant ce concours sur www.coree-culture.org, à partir de la mi-août.

Cours et ateliers

Inscriptions 2010/2011, **le lundi 6 septembre** 2010, de 9h30 à 12h30 à l'accueil du Centre

Cours de coréen

Débutants

Groupe A : lundi et jeudi de 18h15 à 19h45
Groupe B : mardi et jeudi de 20h à 21h30
Groupe C : mardi de 18h à 20h
Groupe D : mardi et jeudi de 16h à 17h30
Nouveauté !
Groupe E / **hors les murs : lundi de 18h à 19h30 et vendredi de 18h à 19h30 au lycée Victor Duruy (33 bd.des Invalides 75007 Paris)**

Moyens

Groupe F : mardi et jeudi de 18h à 19h30
Groupe G : lundi et jeudi de 20h à 21h30
Nouveauté !

Avancés

Groupe H : mercredi de 18h à 20h

Ciné-cours (pour moyens et avancés)
Nouveauté !
Groupe I : lundi de 16h à 18h

Ateliers d'art

Noeuds coréens ou *maedup* : lundi de 10h à 12h
Peinture coréenne : lundi de 18h à 20h
Calligraphie coréenne : vendredi de 18h à 20h
Vannerie de papier coréen : samedi de 14h à 17h
Nouveauté !
Poterie et céramique coréennes / hors les murs : mercredi de 18h30 à 21h30 dans l'atelier de l'association Ciel & Terre (3 rue du Gril-75005 Paris)

*Début des cours et ateliers à partir du 27 septembre sauf cours de coréen hors les murs (débutants groupe E) qui commencera à partir du 10 septembre. Frais d'inscription pour cours et ateliers : 30 € par semestre.

CENTRE CULTUREL CORÉEN
30e anniversaire

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86 Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h 30 à 18h